

**TRADUZIONE PRESS-BOOK**

**PAOLO GUERRA and MEDUSA FILM**

present

**ALDO GIOVANNI & GIACOMO**

in

**I HATE SUMMER**

directed by

**MASSIMO VENIER**

produced by

**PAOLO GUERRA for AGIDI DUE**

in collaboration with

**MEDUSA FILM and SKY CINEMA**

distribution by

**MEDUSA FILM**

[www.aldogiovanniegiacomo.it](http://www.aldogiovanniegiacomo.it)

to be released on January 30, 2020

press office (seguono nomi)

press release on [www.kinoweb.it](http://www.kinoweb.it)

# I HATE SUMMER

## Technical crew

<b>Director</b>	<b>MASSIMO VENIER</b>
<b>Story and Screenplay</b>	<b>DAVIDE LANTIERI MICHELE PELLEGRINI MASSIMO VENIER ALDO GIOVANNI e GIACOMO</b>
<b>Photography Director</b>	<b>VITTORIO OMODEI ZORINI</b>
<b>Original Music</b>	<b>BRUNORI SAS</b>
<b>Scenography</b>	<b>LAURA POZZAGLIO</b>
<b>Costumes</b>	<b>BETTINA PONTIGGIA</b>
<b>Editor</b>	<b>ENRICA GATTO</b>
<b>Sound Recordist</b>	<b>TIZIANO CROTTI</b>
<b>Casting Director</b>	<b>ADRIANA CIAMPI (U.I.C.D.)</b>
<b>Assistant Director</b>	<b>MARCELLA LIBONATI</b>
<b>Script Supervisor</b>	<b>MARGHERITA NANNUZZI</b>
<b>Production Manager</b>	<b>EMANUELA LORETI</b>
<b>Production Co-ordinator</b>	<b>FRANCESCO LOPEZ</b>
<b>General Manager</b>	<b>EMANUELA ROSSI AGIDI DUE</b>
<b>Executive Producer</b>	<b>GIUSEPPE VIGGIANO</b>
<b>Produced by</b>	<b>PAOLO GUERRA for AGIDI DUE</b>
<b>in collaboration with</b>	<b>MEDUSA FILM</b>
<b>and</b>	<b>SKY CINEMA</b>
<b>in partnership with</b>	<b>SANFELICE 1893 BANCA POPOLARE in accordance with Tax Credit rules</b>
<b>with the support of</b>	<b>APULIA FILM COMMISSION (MARCHI)</b>
<b>distribution</b>	<b>MEDUSA FILM</b>
<b>nationality</b>	<b>ITALIAN</b>
<b>length</b>	<b>110'</b>
<b>location</b>	<b>Puglia, Lombardia</b>

# I HATE SUMMER

## Cast

<b>ALDO BAGLIO</b>	<i>Aldo</i>
<b>GIOVANNI STORTI</b>	<i>Giovanni</i>
<b>GIACOMO PORETTI</b>	<i>Giacomo</i>
<b>LUCIA MASCINO</b>	<i>Barbara – Giacomo's wife</i>
<b>CARLOTTA NATOLI</b>	<i>Paola – Giovanni's wife</i>
<b>MARIA DE BIASE</b>	<i>Carmen – Aldo's wife</i>
<b>with</b>	
<b>ROBERTO CITRAN</b>	<b>Rudi Contrada</b>
<b>with the special appearance of</b>	
<b>MASSIMO RANIERI</b>	<b>Massimo Ranieri</b>
<b>And with the special appearance of</b>	
<b>MICHELE PLACIDO</b>	<b>Carabinieri Marshal</b>
<b>CARLO DE RUGGIERI</b>	<b>Pirola</b>
<b>FRANCESCO BRANDI</b>	<b>Gerolin</b>
<b>SABRINA MARTINA</b>	<i>Alessia – Giovanni's daughter</i>
<b>DAVIDE CALGARO</b>	<i>Salvo – Aldo's son</i>
<b>and the children</b>	
<b>EDOARDO VAINO</b>	<i>Ludovido – Giacomo's son</i>
<b>ILARY and MELISSA MARZO</b>	<i>Ilary and Melissa – Aldo's daughters</i>

# I HATE SUMMER

## Synopsis

The rules for a perfect vacation: never set off without taking your rubber dinghy with you, never set off leaving your dog behind, and -most important- never book the same summerhouse together with other people.

Aldo, Giovanni and Giacomo are leaving for summer holidays, they don't know each other, and their lives and families could not be more different: the fussy and meticulous guy, whose business activity is however disastrous; the successful doctor struggling with a son in teenage crisis; the deadbeat hypochondriac with a dog called Brian and a passion for Massimo Ranieri.

Three very distant ways of life, accidentally meeting on a small island off the Italian coast: same beach, same seaside, but especially same rented house.

The clash is unavoidable and very amusing: different habits, two of the children falling in love, the three wives starting off with wrong foot but ending up dancing together in a summer evening – and three recent friends chasing a son on the run.

Aldo Giovanni and Giacomo tell us a story about friendship and feelings, as in their most beloved and esteemed film tradition.

## ALDO GIOVANNI E GIACOMO

Definitely one of the most famous and popular “comedy teams” of Italian entertainment in the latest decades, **Aldo, Giovanni and Giacomo** started as a “trio” in 1991, performing since then a great number of very successful stage and tv shows, and acting in “blockbuster” movies.

The three actors share a lively and simple vision of comicality, based on a balanced and incisive combination between the immediacy of jokes and the miming ability: a combination expressing itself within the classic and tested “sketch” structure, which, though with creative and original variations, remains the core of their artistic production.

In 1992 they are regular guests, as a “trio”, of ***Su la testa*** (*Hold your head high*), on Rai 3, a TV show conceived and hosted by the well-known stage actor Paolo Rossi: by such experience they gain for the first time the attention of the wide tv audience. Since then, in fact, beyond their intense theatrical activity, they will be appearing in various radio and TV shows. Among these, particularly important and extremely successful is the “cult” TV show ***Mai dire gol*** (*Never say “goal”*) on channel Italia 1, where they appear for three consecutive seasons, and also later, in 2004, in the new edition of the show, called ***Mai dire domenica*** (*Never say Sunday*).

Their collaboration with Paolo Rossi takes them on stage, in 1995, as guests of his extraordinary theatre show called ***Il circo di Paolo Rossi*** (*Paolo Rossi’s Circus*), where they play some of their own peculiar and impressive characters. Starting on the same year, their own extremely successful stage show ***I corti*** (*The short ones*), directed by Arturo Brachetti, with the guest actress Marina Massironi, tours all around Italy for three seasons, achieving one of the greatest success ever for a comedy show in Italy, followed by the corresponding hit of its video, which is one of the most popular ever for a stage show in Italy.

In 1997 the “trio” faces the new experience of their first motion picture, ***Tre uomini e una gamba*** (*Three men and a leg*): also written and directed by them (with Massimo Venier), and with Marina Massironi starring too, the film soon becomes an event, and even today can be still considered as a “cult” in Italy. It is followed in 1998 by their second picture (also with Marina Massironi), ***Così è la vita-un storia vera*** (*That’s life-a true story*), again a big hit.

In 1999 their new big live show ***Tel chi el telun*** (*Here’s the big tent, in Milanese dialect*), directed by Arturo Brachetti, with Marina Massironi again on stage with them, and with a band playing live, is performed for 2 months in Milano in a circus tent. It is, again, a great success, both live and on TV, since channel Canale 5 dedicates it four nights, entitled ***Aldo Giovanni e Giacomo show***, achieving very high audience ratings. Also in this case, the video of the stage show is one of the most successful ever in Italy for this kind of videos.

The trio’s hits reach their top in 2000 with the motion picture ***Chiedimi se sono felice*** (*Ask me if I’m happy*), directed as usual together with Massimo Venier, and with Marina Massironi starring. The film is currently still in the top 20 box office hits in Italy ever, and in the top 10 Italian films box office hits.

The fourth film, ***La leggenda di Al, John e Jack*** (*The legend of Al, John and Jack*), again a great success at the box office in 2002, and again directed together with Massimo Venier, is a very different kind of project for the “trio”, an idea they had entertained for a long time: a challenging and elaborate sort of ironical “gangster story”, set in the Fifties and partly shot in New York, with a special care about period scenes, music, costumes and atmosphere.

It is followed in 2004 by ***Tu la conosci Claudia?*** (*Do you know Claudia?*), directed by Massimo Venier; this time four important actresses star with the “trio” in the film, which tells an ironic story about friendship, love and wrong identities. The film is greeted warmly by the public, like the

following *Il cosmo sul comò* (*Cosmos on the dresser*), in 2008, and especially like the very funny *La banda dei babbi Natale* (*The Santa Claus Gang*), 2010, directed by Paolo Genovese, starring the famous Italian actress Angela Finocchiaro: winner of the “Golden Ticket Reward 2011”, it is again a box-office hit, like the following *Il ricco, il povero e il maggiordomo* (*The rich man, the poor man and the butler*), 2014, also starring important Italian stage and movie actors like Francesca Neri, Giuliana Lojodice and Massimo Popolizio.

Along with movies, the “trio” keeps on performing on stage. In 2006-2007 they tour with a new big show ironically entitled *Anplagghed* (the Italian transcription of the sound of the English word “unplugged”, meaning that they are totally “live”), where they present totally new characters and sketches, directed by Arturo Brachetti. In 2012 they are on stage again with the brand new *Ammutta Muddica* (a Sicilian dialect expression meaning “push, you feeble guy”), directed by Arturo Brachetti as well: with a more “theatrical” spirit (recalling the first comedy show *I Corti*), it is again a big success, sold-out for 80 nights in 5 months, with a total of 180.000 spectators. *Anplagghed* became also a movie, shown in cinemas in autumn 2006 with great success, while the following *Ammutta Muddica* was shown for one night also in cinemas. Both shows were also broadcasted on TV by Canale 5 and Italia 1.

In 2016 the “trio” celebrates its 25<sup>th</sup> anniversary with a great tour in the largest Sports Palaces of the country, with the show *The best of Aldo Giovanni and Giacomo – live 2016*, directed by Arturo Brachetti, starring Silvana Fallisi, and with The Good Fellas band performing live. On this occasion, they present some of their most popular characters and sketches, taken from all their preceding stage shows since 1992 to 2012, and the success is amazing: everywhere the audience practically “perform” together with them reciting their sketches in a chorus, like at a rock concert, in 37 sold-out nights, for a total of more than 200.000 spectators, in 15 Italian cities (and 5 abroad, including London, Bruxelles and Barcellona). Also a book (*Tre uomini e una vita* - “three men and a life”) and a film (the ironical *Fuga da Reuma Park – Escape from Rheumy Park*, joking about the passing of time), both released in 2016, celebrate their fabulous career.

## CINEMA

- 2016 FUGA DA REUMA PARK (*Escape from Rheumy Park*)  
Directed by Aldo Giovanni e Giacomo and Morgan Bertacca
- 2014 IL RICCO, IL POVERO E IL MAGGIORDOMO (*The rich man, the poor man and the butler*)  
Directed by Aldo Giovanni e Giacomo and Morgan Bertacca
- 2013 AMMUTTA MUDDICA AL CINEMA directed by Morgan Bertacca
- 2010 LA BANDA DEI BABBI NATALE (*The Santa Claus Gang*) directed by Paolo Genovese
- 2010 Narrators' voices for the Italian version of the documentary film OCEANWORLD 3D
- 2008 IL COSMO SUL COMO' (*Cosmos on the dresser*) directed by Marcello Cesena
- 2006 ANPLAGGHED AL CINEMA directed by Rinaldo Gaspari
- 2004 TU LA CONOSCI CLAUDIA? (*Do you know Claudia?*) directed by Massimo Venier
- 2002 LA LEGGENDA DI AL, JOHN E JACK (*The legend of Al, John and Jack*)  
Directed by Aldo Giovanni e Giacomo and Massimo Venier
- 2000 CHIEDIMI SE SONO FELICE (*Ask me if I'm happy*)  
Directed by Aldo Giovanni e Giacomo and Massimo Venier
- 1999 Cameo in the movie TUTTI GLI UOMINI DEL DEFICIENTE directed by Gialappa's Band
- 1998 COSI' E' LA VITA – UNA STORIA VERA (*That's life-a true story*)  
Directed by Aldo Giovanni e Giacomo and Massimo Venier
- 1997 TRE UOMINI E UNA GAMBA (*Three men and a leg*)  
Directed by Aldo Giovanni e Giacomo and Massimo Venier

## THEATRE

- 2016 THE BEST OF ADO GIOVANNI E GIACOMO- LIVE 2016  
Directed by Arturo Brachetti -- with Silvana Fallisi
- 2012 AMMUTTA MUDDICA directed by Arturo Brachetti -- with Silvana Fallisi
- 2006 ANPLAGGHED directed by Arturo Brachetti -- with Silvana Fallisi
- 2001 POTEVO RIMANERE OFFESO directed by Massimo Venier  
Special guest Raul Cremona
- 1999 TEL CHI EL TELUN directed by Arturo Brachetti -- with Marina Massironi
- 1995 I CORTI directed by Arturo Brachetti -- with Marina Massironi
- 1995 Special guests in IL CIRCO DI PAOLO ROSSI directed by Giampiero Solari
- 1992 LAMPI D'ESTATE directed by Paola Galassi -- with Marina Massironi

## TELEVISION

- 2014 AMMUTTA MUDDICA 4 episodes on Canale 5 – directed by Morgan Bertacca
- 2009 Resident guests in CHE TEMPO CHE FA, Rai 3, presenter Fabio Fazio
- 2008 ANPLAGGHED 2 episodes drawn from the stage show of the same name, on Canale 5  
PUR PURR RID 4 episodes about the trio's repertoire, on Italia 1
- 2004 MAI DIRE DOMENICA Italia 1
- 1999 ALDO, GIOVANNI & GIACOMO SHOW  
3 episodes drawn from the stage show *Tel chi el telùn*, on Canale 5
- 1994-1997 MAI DIRE GOL Italia 1
- 1993 Resident guests in CIELITO LINDO, Rai 3, presented by Athina Cenci and Claudio Bisio
- 1992 Resident guests in SU LA TESTA, Rai 3, written and presented by Paolo Rossi



## MASSIMO VENIER

### CINEMA

- 2013 ASPIRANTE VEDOVO (*Director*)
- 2011 IL GIORNO IN PIU' (*Director*)
- 2009 GENERAZIONE MILLE EURO (*Director and Screenwriter*)
- 2006 MI FIDO DI TE (*Director and Screenwriter*)
- 2004 TU LA CONOSCI CLAUDIA? (*Director and Screenwriter*)
- 2002 LA LEGGENDA DI AL, JOHN E JACK (*Director and Screenwriter*)
- 2000 CHIEDIMI SE SONO FELICE (*Director and Screenwriter*)
- 1998 COSI' E' LA VITA – UNA STORIA VERA (*Director and Screenwriter*)
- 1997 TRE UOMINI E UNA GAMBA (*Director and Screenwriter*)

### TELEVISION

- 2014-2019 QUELLI CHE IL CALCIO (RAI 2)
- 2007 BUONA LA PRIMA (Italia 1)
- 2003 MAI DIRE DOMENICA (Italia 1)
- 1999 ALDO, GIOVANNI & GIACOMO SHOW (Canale 5)
- 1990-1997 MAI DIRE GOL e MAI DIRE GOL DEL LUNEDI' (Italia 1)  
(*Writer together with the Gialappa's Band*)

### THEATRE

- 1999 TEL CHI EL TELUN (*Writer*)

Massimo Venier, born in Milan, is a film director and screenwriter, and a TV author.

In early Nineties he starts his collaboration with the Gialappa's Band, creating and writing with them the first seven editions of the very popular tv show MAI DIRE GOL (*Never say "goal"*).

In 1996 he meets Aldo Giovanni and Giacomo. With them he writes and directs, among other movies, TRE UOMINI E UNA GAMBA (*Three men and a leg*) and CHIEDIMI SE SONO FELICE (*Ask me if I'm happy*). For the "trio", he writes and directs five films, two stage shows and a tv show.

With the movie TU LA CONOSCI CLAUDIA? (*Do you know Claudia?*) the collaboration with the "trio" comes to an end, and his "solo career" starts. He writes and directs the movies *Mi fido di te*, *Generazione mille euro*, *Il giorno in più* e *Aspirante vedovo*. For television, he is one of the authors of *Mai dire domenica*, *Buona la prima* e *Quelli che il calcio* – for the last one he is project leader from 2014 to 2019.